

Información Actualizada para la Preparación contra el H1N1 (Gripe Porcina) & otros virus como la Gripe

Septiembre 1, 2009

Estimados Padres,

Es evidente que los virus de la gripe, al igual que otras enfermedades, serán parte de nuestro año escolar. Oficiales de Salud de Georgia, al igual que el Centro de Control de Enfermedades, informaron que los casos de síntomas de la gripe afectando a niños de edad escolar son mayores de lo normal en todas las comunidades del estado.

Estas declaraciones no tienen el propósito de causar alarma pero más bien asegúrale de que nuestro sistema escolar está siguiendo esta situación a nivel estatal y nacional y está en comunicación con profesionales médicos para recibir información al día y recomendaciones para controlar infecciones.

Si bien el H1N1 sigue siendo una preocupación, oficiales públicos de salud han reducido de categoría la alarma que hubo inicialmente de este virus. En Georgia, proveedores de servicios médicos ya no están sacando exámenes de cada caso específico para este tipo de gripe. Por lo tanto, no sabremos siempre si un alumno enfermo ha sido afectado por el H1N1 virus o al contrario por la gripe común por el cambio de estaciones.

Sin embargo, las normas actuales del cuidado de la salud pide ahora tratar al H1N1 virus al igual que la gripe común por el cambio de estaciones (vea la columna a mano derecha). Los proveedores de servicios médicos también están recetando medicamentos anti-virales con menos frecuencia, prefiriendo que el virus tome su curso natural. La mayoría de los casos – ya sean H1N1 o la gripe común por el cambio de estaciones – duran de 3-5 días y son leves.

Nuestra meta es de mantener las escuelas abiertas y funcionando de una manera normal durante la época de gripe. Si bien el virus no ha sido tan grave como se esperaba inicialmente, nosotros estamos preparados para tomar pasos adicionales, si fuera necesario, para prevenir el contagio, como:

- Realizando chequeo de los síntomas de fiebre y de gripe en alumnos y cuerpo docente cuando llegan a la escuela,
- Haciendo cambios para tener más espacio entre personas, como ser, moviendo pupitres para que tengan más espacio y posponiendo viajes de excursión, y
- Disculpando a los alumnos de la escuela por días consecutivos si es que ellos están enfermos.

Información acerca del Virus de la Gripe (H1N1 y Gripe Común)

Síntomas Generales:

- Fiebre
- Dolor de garganta
- Dolor muscular
- Tos
- Fluido de la nariz
- Cansancio extremo

Como es el contagio?

Típicamente, la gripe se contagia de persona a persona cuando la persona infectada tose o estornuda. Las personas también se pueden contagiar cuando el virus está en contacto con las manos y estas se frotan los ojos o nariz.

Si usted cree que su niño tiene gripe:

- Asegúrese de que el/ella está descansando lo suficiente
- Anime a que el/ella tome bastante líquido que no tenga cafeína para evitar la deshidratación
- Dar medicamentos sin aspirina para disminuir la fiebre
- Tenga al niño en casa y fuera de la escuela hasta que el ya no tenga síntomas y que no tenga fiebre por lo menos 24 horas sin fiebre y sin medicamentos para bajarla.
- Contactar a su proveedor de servicios médicos si tiene preguntas de la enfermedad

Los niños que tengan síntomas de la gripe serán mandados a casa de la escuela.

Por ahora, estamos haciendo todo lo posible para mantener nuestras escuelas funcionando normalmente. A seguir le damos algunas ideas para que usted pueda ayudar:

- **Enseñe a sus hijos a lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón o a usar un desinfectante de manos a base de alcohol.** Usted puede dar un buen ejemplo haciendo esto usted mismo.
- Enseñe a sus hijos a no compartir objetos personales como refrescos, alimentos o utensilios sucios, y de cubrirse cuando tosen o estornudan con un pañuelo. Si no tiene un pañuelo disponible, cubra tos y estornudos con el codo, brazo o manga de camisa en vez de usar la mano.
- Informarse de los síntomas y señales de la gripe. Los síntomas de la gripe incluye fiebre (100 grados Fahrenheit, 37.8 grados Celsius o mas), tos, dolor de garganta, Nariz con fluido o tapada, dolor al cuerpo, dolor de cabeza, y el sentirse muy cansado. Algunas personas pueden también vomitar o tener diarrea.
- Tenga a los niños enfermos en casa por lo menos 24 horas después de que no tengan síntomas de fiebre, sin usar medicamentos para reducirla. Manteniendo a los niños con síntomas o aquellos que tienen fiebre en casa, reducirá el número de personas que se puedan contagiar.
- No mande a los niños a la escuela si están enfermos. Cualquier niño que se determina que esta enfermo en la escuela será mandado a casa. Es aceptable que los hermanos y otros en contacto con las personas confirmadas con la gripe asistan a la escuela salvo y cuando estos no tengan síntomas de la gripe. También, los alumnos que se hayan recuperado por completo en casa no necesitan una nota del doctor para volver a la escuela.
- Si su familia esta vacunada para la gripe común. Si, y cuando sea aplicable, también vacúnese contra el virus de la gripe H1N1.

SEIS PASOS para lavarse las manos efectivamente sin transmitir gérmenes



1
Abrir el agua
Y mojarse las manos



2
Poner jabón



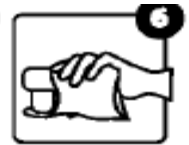
3
Frotar las manos
juntas por 20 segundos



4
Enjuagarse
Las manos
Bien en agua corriente



5
secarse las manos
por completo



6
Usar toalla para cerrar
la pila

Nosotros continuaremos manteniéndolos informados notificando de cualquier cambio de estrategia de prevención de nuestro distrito escolar contra la gripe. Los mantendremos al corriente con cualquier actualización en nuestra página de la red en www.fultonschools.org. Para información adicional acerca del H1N1, por favor visitar las paginas de la red escrita a seguir o llamando al 1800-CDC-INFO.

Sinceramente

Cindy Loe, Ph.D.
Superintendente

Recursos de la gripe:

- Centro de recursos de enfermedades y prevención: www.cdc.gov/H1N1flu
- Servicios Humanos del Departamento de Salud de los Estados Unidos: www.flu.gov
- Departamento de la Salud de la Comunidad de Georgia: www.dch.georgia.gov
- GDCH-División de Servicios Públicos; www.health.state.ga.us
- Información del Cuidado de la Salud del Consumidor de Georgia: www.georgiahealthinfo.gov